

人壽 保險

堅守承諾 · 終身相伴



安康寶保費回贈癌症保障計劃

人生無常，危疾往往來得突然！因此，您必需為您及您的家人作好準備！萬一不幸發現患上癌症，您可立即獲得經濟支援，減輕家人的負擔，讓您安心接受治療，盡早康復。

安康寶保費回贈癌症保障計劃（「本計劃」）是一個癌症保障的計劃，提供10年保障，受保人如不幸被證實患上癌症，即可獲得一筆過之現金賠償。若保單並未有任何賠付，滿期時更保證發放相等於90%累積已繳保費之保證現金。



多重安心

癌症保障

如受保人不幸被診斷證實患上受保之癌症的其中一項，可獲一筆過現金賠償，金額為保額之100%，惟需扣除已支付之賠償（如有）。

涵蓋8種原位癌或早期癌症

若受保人被確診患上任何一種保障範圍內之原位癌（包括乳房、子宮頸、子宮、輸卵管、陰道及睪丸）或早期癌症（包括卵巢、前列腺），即可獲相等於20%保額作為現金賠償，最高達240,000港元¹。此賠償於保單生效期間可獲發放一次。

保證期滿利益 90%已繳保費回贈

本計劃特別提供保費回贈保障，如保單於滿期時仍然生效，您可獲回贈90%已繳保費²，為您提供周全照顧之餘，亦讓您在身心安泰時，給您奉還保費，兼顧您在危疾保障與儲蓄方面的需要。

人壽保障倍添安心

萬一受保人不幸在保單生效期內身故，受益人將可獲得相等於100%累積已繳保費及10,000港元的身故賠償，讓受益人得到經濟支援。

計劃詳情

計劃	保障額 (港元)		
	計劃一	計劃二	計劃三
癌症保障	300,000	500,000	800,000
原位癌保障	60,000	100,000	160,000
人壽保障	100%累積已繳保費+ 10,000港元		

保費例子 — 月繳 (港元)

年齡	計劃一		計劃二		計劃三	
	男性	女性	男性	女性	男性	女性
31-35	402	570	629	910	969	1,421
36-40	583	724	931	1,167	1,453	1,834
41-45	876	875	1,422	1,420	2,238	2,236

月繳保費需按銷售說明文件而定。

計劃概要

投保年齡	18至55歲	保障年期	10年
保單貨幣	港元	保費繳付方式	按年或每月繳交
保費供款年期	10年		

退還保費

如在保單期滿前終止保單，退還保費之金額將按下表計算：

終止保單於	截至終止日之保單期限內累積已繳保費的百分比
第7個保單年度結束前	0%
第7個保單年度結束時或之後	60%
第8個保單年度結束時或之後	70%
第9個保單年度結束時或之後	80%
第10個保單年度結束時	90%

備註：

- 在保單有效期內，若受保人被證實患上任何一種保障範圍內之「原位癌」或「早期癌症」，受保人可獲取保額之20%作為賠償，最高為240,000港元。若受保人同時受保於基本計劃及其附加契約及其他由中國人壽（海外）承保的相同保障，其可得之總金額將不可超過此最高限額。在保單生效期內，此原位癌或早期癌症權益不會發放多於一次。
- 客戶須持有保單至保單滿期日（於滿期日仍然生效），且保單並未有任何賠付。

重要資料：

此產品小冊子只供參考，有關產品完整的定義、條款及條件，請參閱有關產品的保單文件。此外，請詳閱所有相關的產品資料，並在需要時諮詢獨立的專業意見。

1. 本保單由中國人壽保險（海外）股份有限公司（「中國人壽（海外）」或「我們/我們的」）承保，中國人壽（海外）負責保單的內容、核保及賠償事宜。在提交申請前，您必須完全明白產品所涉及的風險，以及考慮產品是否適合您的個人需要及負擔能力。
2. 所有核保及理賠決定均取決於中國人壽（海外）。我們將根據您所提供的資料而決定接受或拒絕投保申請，如屬拒絕申請個案，我們將退回全數已繳交之保費（利息除外）。
3. 此乃非分紅壽險計劃，因此本計劃不會派發紅利。
4. 除外責任 — 因下列情況引致的後果，不在本條款的責任範圍內：(1) 於生效日或復效日（以較後者為準）後的90天內所蒙受的「原位癌」或「早期癌症」；(2) 先天性疾病或已存在疾病；(3) 感染人類免疫力缺乏病毒（HIV）所引致之任何疾病，包括愛滋病（AIDS）和/或各種突變、衍生或變異；(4) 自加傷害、自殺（不論神志清醒與否）；(5) 由於服用過量有毒之藥物、精神科藥物、吸毒或濫用溶劑及物質而引起的「癌症」或「原位癌」或「早期癌症」，醫生處方開列於治療被保傷病之藥物除外；(6) 進入、離開、駕駛、乘坐或以任何方式身處於空中交通工具，惟以乘客身份購票乘坐有固定的航班及固定飛行路線的商營客機除外。

另一方面，本文所載資料只供參考之用，有關準確的條款及細則以及限制，例如不可爭議條款、自殺及欺詐等，請參閱「保單規章」。

5. 欠繳保費/自動保費貸款 — 您應按所選的保費繳付期準時繳交保費。倘若您在繳費寬限期前仍未繳交到期保費，保費將以貸款形式自動從保單中扣除。所有保單貸款均帶利息，並以我們不時採用的利率計算，而有關利率則刊登於公司網站www.chinalife.com.hk。累算的利息將成為保單負債的一部分。當貸款餘額多於基本計劃的保證現金價值時，保單將會被取消而您將蒙受有關保障及財務損失。在此情況下，保單的退保價值將用於償還貸款結餘（包括利息），任何剩餘金額將退回給您。
6. 冷靜期之權利 — 您有權在冷靜期內以書面通知中國人壽（海外）取消保單並取回已繳保費，惟您必須未曾於本保單下作出過任何索償。有關書面通知必須由您簽署，並確保由發出新保單或可領取保單通知書給您或您的代表後起計21日內（以較前者為準），呈交至香港灣仔軒尼詩道313號中國人壽大廈22樓。

本產品有哪些風險？

信貸風險：

本產品由中國人壽（海外）發出的人壽保險產品。任何已繳保費將成為我們的資產的一部分，而我們的財務實力將影響我們履行保單條款的責任，因此本產品受我們的信貸風險所影響。

退保風險：

本計劃的儲蓄部分涉及風險，可能會招致虧損。如於早年退保，您所收取的金額可能大幅少於已繳的保費。

通脹風險：

由於通脹會導致未來生活費用增加，即使中國人壽（海外）履行所有有關保單條款及責任，您現有的預期保障及/或回報可能無法滿足您未來的需求。

流動性及提取風險：

您須持有保單及繳付保費至指定年期。倘若在保障滿期日前退保，您將蒙受財務損失。倘若您從保單中提取部分款項，將會影響您的保單價值、身故賠償及其他保單價值及需繳付有關手續費（如有）。

保單終止：

倘若 (a) 受保人身故；(b) 於保單到期後31日內仍未繳交保費，且保單沒有任何剩餘現金價值；或 (c) 在本公司賠付「癌症保障」賠償後，保單將會被取消。

以上資料只供參考及旨在描述本產品的主要特點，有關條款及細則的詳細資料及所有不保事項，請參閱本產品的保單文件。如本產品小冊子及保單條款內容於描述上有任何歧異，應以中文為準。

此產品小冊子只在香港派發，並不能詮釋為在香港境外提供或出售或游說購買中國人壽保險（海外）股份有限公司（「中國人壽（海外）」）的任何產品。中國人壽（海外）不會在香港境外提供或出售任何保險產品。以上資料僅供參考之用。有關本計劃之詳盡條款、保障細則及不受保範圍，概以本計劃之保險合約條款及細則為準。如欲索取保險合約條款及細則，請與中國人壽（海外）查詢。

中國人壽保險(海外)股份有限公司



地址：香港灣仔軒尼詩道313號中國人壽大廈22字樓

電郵：enquiry@chinalife.com.hk

直銷熱線：399 95598

網址：www.chinalife.com.hk